

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 727/2004 av den 19 april 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 728/2004 av den 15 april 2004 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 729/2004 av den 15 april 2004 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	5
★ Kommissionens förordning (EG) nr 730/2004 av den 19 april 2004 om anpassning av förordning (EEG) nr 1859/82 om val av rapporterande företag för fastställande av inkomstförhållanden i jordbruksföretag med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen	8
★ Kommissionens direktiv 2004/43/EG av den 13 april 2004 om ändring av direktiv 98/53/EG och direktiv 2002/26/EG om provtagnings- och analysmetoder för officiell kontroll av halten av aflatoxin och ochratoxin A i livsmedel för spädbarn och småbarn ⁽¹⁾	14
★ Kommissionens direktiv 2004/44/EG av den 13 april 2004 om ändring av direktiv 2002/69/EG om fastställande av provtagnings- och analysmetoder vid offentlig kontroll av dioxiner och bestämning av dioxinlika PCB i livsmedel ⁽¹⁾	17
★ Kommissionens direktiv 2004/45/EG av den 16 april 2004 om ändring av direktiv 96/77/EG om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ⁽¹⁾	19
★ Kommissionens direktiv 2004/47/EG av den 16 april 2004 om ändring av direktiv 95/45/EG avseende blandade karotener (E 160 a (i)) och betakaroten (E 160 a (ii)) ⁽¹⁾	24

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2004/357/EG:

★ Kommissionens beslut av den 7 april 2004 om ändring av beslut 1999/217/EG beträffande förteckningen över aromämnen ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 1273]	28
--	----

2

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

2004/358/EG:

- ★ **Kommissionens rekommendation av den 7 april 2004 om ett gemensamt europeiskt format för tillstånd som utfärdas i enlighet med rådets direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag** [delgivet med nr K(2004) 1279] 37

2004/359/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 april 2004 om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredjeländer från vilka import av fiskeriprodukter för livsmedel är tillåten, med avseende på Rumänien och Zimbabwe** ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 1304] 45

2004/360/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 april 2004 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Zimbabwe** ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 1328] 48

2004/361/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 april 2004 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Rumänien** ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 1330] 54

2004/362/EG:

- ★ **Beslut nr 1/2004 av gemensamma kommittén EG–Mexiko av den 22 mars 2004 beträffande bilaga III till beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000 av Gemensamma rådet EG–Mexiko rörande definitionen av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete** 60

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 727/2004
av den 19 april 2004
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 april 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 april 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	80,0
	204	27,3
	212	120,5
	999	75,9
0707 00 05	052	110,9
	068	128,2
	096	93,3
	220	147,3
	999	119,9
0709 90 70	052	106,6
	204	64,2
	999	85,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,5
	204	40,8
	212	87,1
	220	55,9
	400	43,8
	600	36,6
	624	60,7
	999	54,3
0805 50 10	052	41,0
	400	48,3
	999	44,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,7
	388	85,0
	400	104,4
	404	104,7
	508	59,4
	512	74,6
	524	54,3
	528	73,5
	720	82,6
	804	118,2
	999	79,1
0808 20 50	388	76,2
	512	79,2
	524	80,8
	528	74,9
	999	77,8

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 728/2004
av den 15 april 2004
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9(1) a i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det är i syfte att sörja för enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som utgör en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, nödvändigt att anta bestämmelser om klassificering av sådana varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 fastställdes allmänna bestämmelser för tolkning av Kombinerade nomenklaturen. De bestämmelserna gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller tillfogar underuppdelningar till denna och har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser i syfte att tillämpa tulltaxeåtgärder och andra åtgärder som rör handeln med varor.
- (3) I enlighet med de allmänna bestämmelserna bör sådana varor som avses i kolumn 1 i den tabell som intagits i bilagan klassificeras enligt det KN-nummer som anges i kolumn 2, av de skäl som anges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt, om inte annat följer av gällande bestämmelser i gemenskapen avseende systemen för dubbelkontroll samt övervakning på gemenskapsnivå, i förväg eller i efterhand, av textilvaror som importerats till gemenskapen, att bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende

varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, under en period av 60 dagar.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Sådana varor som avses i kolumn 1 i den tabell som intagits i bilagan skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt det KN-nummer som anges i kolumn 2.

Artikel 2

Om inte annat följer av gällande bestämmelser i gemenskapen avseende systemen för dubbelkontroll samt övervakning på gemenskapsnivå, i förväg eller i efterhand, av textilvaror som importerats till gemenskapen får bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av 60 dagar.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 april 2004.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2344/2003 (EGT L 346, 31.12.2003, s. 38).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom tillträdesakten av 2003.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 729/2004
av den 15 april 2004
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9(1) a i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 april 2004.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2344/2003 (EGT L 346, 31.12.2003, s. 38).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom tillträdesakten av 2003.

BILAGA

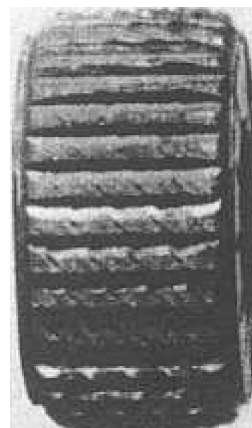
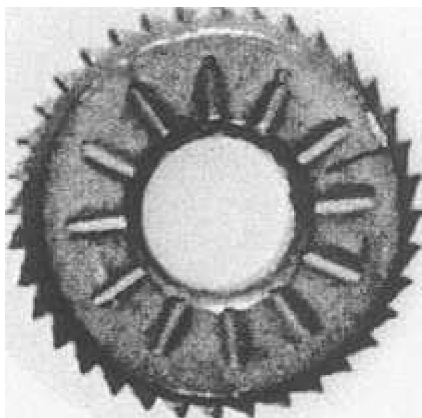
Varubeskrivning	Klassificering KN-nummer	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Kopplingsanordning för optiska fiberkablar, omonterad, bestående av följande delar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1 stickpropp av oädel metall med en insida av plast och med en keramisk skoning (ferrul), försedd med en stålfjäder; — 1 rör av oädel metall med avpassad kant; — 1 cylinder av plast med en krymphylsa av aluminium; — 2 hållare av plast. <p>Stickproppen kan med de andra delarna och med en av de båda hållarna monteras till en kopplingsanordning.</p> <p>En överdragen optisk fiber förs in genom skoningen (ferrulen) och kittas fast i denna.</p> <p>Denna är avsedd som anslutningsstycke för optiska fiberkablar.</p>	6909 19 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 2 a, 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 6909 och 6909 19 00.</p> <p>Kopplingsanordningen kan inte betraktas som en del eller ett tillbehör till en optisk fiberkabel.</p> <p>Kopplingsanordningen måste klassificeras med utgångspunkt i vilket material den är framställd av, varvid den keramiska skoningen (ferrulen) ger den dess huvudsakliga karaktär.</p>
<p>2. Apparat bestående av:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en propellerfläkt med en elektrisk motor och en elektronisk enhet för inställning av fläktens hastighet, och — en kylare av aluminium. <p>Apparatens funktion är att avlägsna överskottsvärme från centralenheten i en maskin för automatisk databehandling.</p>	8414 59 30	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1. 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8414, 8414 59 och 8414 59 30.</p> <p>Det är fläkten som ger produkten dess väsentliga karaktär. Den är den viktigaste komponenten för att avlägsna överskottsvärme.</p>
<p>3. En artikel "snösösko", 65 cm lång och 23 cm där den är som bredast, bestående av en aluminiumram med ett plastöverdrag, avsmalnande i ena änden och rundad i den andra. På ramen är fastsatt ett band av plast, 1 mm tjockt, med utskärningar för metallblad på undersidan som ger bättre fotfäste i snön. En styv metallplatta är fastsatt på ovansidan av ramen med en plastrem. Gummidetaljer är fastsatta vid plattan i syfte att omsluta skon när artikeln bärs, och dessa gummidelar är i sin tur försedda med remmar av gummi eller textil i syfte att fästa artikeln vid skon.</p> <p>Artikeln används till att underlätta vandring i snö.</p> <p>Se foto (A) (*)</p>	9506 99 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 9506, 9506 99 och 9506 99 90.</p> <p>Den är inte en utrustning för skidåkning på snö, eftersom den inte används vid skidåkning.</p> <p>Produkten anses vara en artikel för utomhussport.</p> <p>Den är inte en utrustning för kroppsövningar.</p>
<p>4. Ett tandat hjul av oädel metall med en diameter av 6,74 mm, ett hål i mitten på 3 mm och en tjocklek av 3,54 mm.</p> <p>Produkten är en komponent som ingår i tändmekanismen till en cigarrettändare.</p> <p>Se foton (B) (*)</p>	9613 90 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 9613 och 9613 90 00.</p> <p>Hjulet används huvudsakligen vid tillverkning av gnistanordningar till cigarrettändare enligt nummer 9613.</p>

(*) Fotografierna är endast vägledande.

(A)



(B)



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 730/2004

av den 19 april 2004

om anpassning av förordning (EEG) nr 1859/82 om val av rapporterande företag för fastställande av inkomstförhållanden i jordbruksföretag med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Förordning (EEG) nr 1859/82 ändras på följande sätt:

1) Artikel 2 skall ersättas med följande:

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

”Artikel 2

För räkenskapsåret 2004 (en period av 12 på varandra följande månader med början mellan den 1 januari 2004 och den 1 juli 2004) och för de följande räkenskapsåren, skall det tröskelvärde som avses i artikel 4 i förordning nr 79/65/EEG vara följande:

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 57.2 i denna, och

— Belgien	16 ESE
— Tjeckien	4 ESE
— Danmark	8 ESE
— Tyskland	8 ESE
— Estland	2 ESE
— Grekland	2 ESE
— Spanien	2 ESE
— Frankrike	8 ESE
— Irland	2 ESE
— Italien	4 ESE
— Cypern	1 ESE
— Lettland	2 ESE
— Litauen	2 ESE
— Luxemburg	8 ESE
— Ungern	2 ESE
— Malta	8 ESE
— Nederländerna	16 ESE
— Österrike	8 ESE
— Polen	2 ESE
— Portugal	2 ESE
— Slovenien	2 ESE
— Slovakien	6 ESE
— Finland	8 ESE
— Sverige	8 ESE
— Förenade kungariket (med undantag för Nordirland)	16 ESE
— Förenade kungariket (endast Nordirland)	8 ESE.”

av följande skäl:

- (1) I artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1859/82 ⁽¹⁾ fastställs per medlemsstat tröskelvärden för ekonomisk storlek för rapporterande företag som ingår i undersökningsområdet för gemenskapens informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.
- (2) Antalet rapporterande företag per medlemsstat som skall väljas ut per område fastställs i bilaga I till förordning (EEG) nr 1859/82.
- (3) Med hänsyn till Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien (nedan kallade ”de nya medlemsstaterna”) anslutning bör tröskelvärden för de nya medlemsstaterna samt antalet rapporterande företag per område fastställas för de nya medlemsstaterna.
- (4) Det bör fastställas en tidsfrist för leveransen av den första godkända urvalsplanen avseende de nya medlemsstaterna.
- (5) Förordning (EEG) nr 1859/82 bör därför ändras.

⁽¹⁾ EGT L 205, 13.7.1982, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 659/2004 (EUT L 104, 8.4.2004, s. 95).

2) I artikel 5 skall följande punkt läggas till som punkt 1:

”Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien skall meddela kommissionen sina urvalsplaner för räkenskapsåret 2004 före den 30 november 2004.”

3) Bilaga I skall ersättas av texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning skall träda i kraft under förutsättning att Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft och då samtidigt med fördraget.

Den skall tillämpas från och med räkenskapsåret 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 april 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

Referensnummer	Namn på området	Antal rapporterande företag
	BELGIEN	
341	Flandern	600
342	Bryssel	—
343	Vallonien	400
Totalt Belgien		1 000
745	TJECKIEN	1 300
370	DANMARK	2 000
	TYSKLAND	
010	Schleswig-Holstein	500
020	Hamburg	40
030	Niedersachsen	800
040	Bremen	—
050	Nordrhein-Westfalen	660
060	Hessen	370
070	Rheinland-Pfalz	480
080	Baden-Württemberg	620
090	Bayern	960
100	Saarland	70
110	Berlin	—
112	Brandenburg	180
113	Mecklenburg-Vorpommern	130
114	Sachsen	220
115	Sachsen-Anhalt	140
116	Thüringen	130
Totalt Tyskland		5 300
755	ESTLAND	500
	GREKLAND	
450	Makedonien-Trakien	2 000
460	Ipiros-Peloponnisos-Nissi Ioniou	1 350
470	Thessalien	700
480	Sterea Ellas-Nissi Egeou-Kriti	1 450
Totalt Grekland		5 500
	SPANIEN	
500	Galicien	800
505	Asturien	350
510	Kantabrien	230
515	Baskien	310
520	Navarra	430
525	Rioja	290

Referensnummer	Namn på området	Antal rapporterande företag
530	Aragonien	640
535	Katalonien	870
540	Balearererna	270
545	Kastilien-León	1 230
550	Madrid	270
555	Kastilien-La Mancha	870
560	Comunidad Valenciana	700
565	Murcia	530
570	Extremadura	590
575	Andalusien	1 470
580	Kanarieöarna	250
Totalt Spanien		10 100
FRANKRIKE		
121	Île-de-France	95
131	Champagne-Ardenne	260
132	Picardie	230
133	Haute-Normandie	145
134	Centre	350
135	Basse-Normandie	215
136	Bourgogne	285
141	Nord-pas-de-Calais	305
151	Lorraine	215
152	Alsace	160
153	Franche-Comté	200
162	Pays de la Loire	440
163	Bretagne	475
164	Poitou-Charentes	325
182	Aquitaine	425
183	Midi-Pyrénées	430
184	Limousin	195
192	Rhône-Alpes	360
193	Auvergne	320
201	Languedoc-Roussillon	340
203	Provence-Alpes-Côte d'Azur	270
204	Korsika	60
Totalt Frankrike		6 100
380	IRLAND	1 300
ITALIEN		
221	Aostadalen	367
222	Piemonte	1 110
230	Lombardiet	917
241	Trentino	404
242	Alto Adige	404

Referensnummer	Namn på området	Antal rapporterande företag
243	Venetien	1 589
244	Friuli-Venezia Giulia	795
250	Ligurien	590
260	Emilia-Romagna	914
270	Toskana	620
281	Marche	951
282	Umbrien	668
291	Latium	931
292	Abruzzo	882
301	Molise	445
302	Kampanien	748
303	Kalabrien	911
311	Apulien	1 013
312	Basilicata	1 138
320	Sicilien	1 350
330	Sardinien	1 253
Totalt Italien		18 000
740	CYPERN	500
770	LETTLAND	1 000
775	LITAUEN	1 000
350	LUXEMBURG	300
UNGERN		
760	Közép-Magyarország	160
761	Közép-Dunántúl	190
762	Nyugat-Dunántúl	230
763	Dél-Dunántúl	260
764	Észak-Magyarország	210
765	Észak-Alföld	380
766	Dél-Alföld	470
Totalt Ungern		1 900
780	MALTA	500
360	NEDERLÄNDERNA	1 500
660	ÖSTERRIKE	2 000
POLEN		
785	Pomorze och Mazury	1 640
790	Wielkopolska och Śląsk	3 980
795	Mazowsze och Podlasie	5 060
800	Małopolska och Pogórze	1 420
Totalt Polen		12 100

Referensnummer	Namn på området	Antal rapporterade företag
	PORTUGAL	
610	Entre Douro e Minho och Beira Litoral	980
620	Trás-os-Montes och Beira Interior	560
630	Ribatejo och Oeste	650
640	Alentejo och Algarve	460
650	Açores och Madeira	350
Totalt Portugal		3 000
820	SLOVENIEN	900
810	SLOVAKIEN	600
	FINLAND	
670	Södra Finland	581
680	Mellersta Finland	272
690	Österbotten	277
700	Norra Finland	170
Totalt Finland		1 300
	SVERIGE	
710	Södra och mellersta Sveriges slättbygds-län	600
720	Södra och mellersta Sveriges skogs- och mellanbygds-län	295
730	Län i norra Sverige	105
Totalt Sverige		1 000
	FÖRENADE KUNGARIKET	
411	England – norra regionen	420
412	England – östra regionen	650
413	England – västra regionen	430
421	Wales	300
431	Skottland	380
441	Nordirland	320
Totalt Förenade kungariket		2 500*

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/43/EG

av den 13 april 2004

om ändring av direktiv 98/53/EG och direktiv 2002/26/EG om provtagnings- och analysmetoder för officiell kontroll av halten av aflatoxin och ochratoxin A i livsmedel för spädbarn och småbarn

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 85/591/EEG av den 20 december 1985 om införande av provtagnings- och analysmetoder vid kontroll av livsmedel inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 466/2001 av den 8 mars 2001 om fastställande av högsta tillåtna halt för vissa främmande ämnen i livsmedel ⁽²⁾ fastställs högsta tillåtna halter av aflatoxin B1, aflatoxin M1 och ochratoxin A i livsmedel avsedda för spädbarn och småbarn.
- (2) Provtagningen är av avgörande betydelse för tillförlitliga resultat när det gäller halten av aflatoxiner och ochratoxin A. Kommissionens direktiv 98/53/EG av den 16 juli 1998 om fastställande av provtagnings- och analysmetoder för officiell kontroll av högsta tillåtna halt av vissa främmande ämnen i livsmedel ⁽³⁾ och kommissionens direktiv 2002/26/EG av den 13 mars 2002 om provtagnings- och analysmetoder för offentlig kontroll av halten av ochratoxin A i livsmedel ⁽⁴⁾ bör ändras så att bestämmelserna om livsmedel avsedda för spädbarn och småbarn införs.
- (3) Det är mycket viktigt att analysresultaten rapporteras och tolkas på ett enhetligt sätt för att säkerställa ett harmoniserat genomförande i hela Europeiska unionen. Dessa tolkningsregler är tillämpliga för de analysresultat som erhålls vid provtagning för offentlig kontroll. När det gäller analys för försvars- eller referensändamål gäller nationella regler.
- (4) Direktiven 98/53/EG och 2002/26/EG bör därför ändras.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till direktiv 98/53/EG skall ändras i enlighet med bilaga I till detta direktiv.

Artikel 2

Bilagorna I och II till direktiv 2002/26/EG skall ändras i enlighet med bilaga II till detta direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast tolv månader efter det att det har trätt i kraft. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 372, 31.12.1985, s. 50. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 77, 16.3.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 455/2004 (EUT L 74, 12.3.2004, s.11).

⁽³⁾ EGT L 201, 17.7.1998, s. 93. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2003/121/EG (EUT L 332, 19.12.2003, s. 38).

⁽⁴⁾ EGT L 75, 16.3.2002, s. 38.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Bilagorna I och II till direktiv 98/53/EG skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga I till direktiv 98/53/EG skall följande punkt 5.7 läggas till efter punkt 5.6:

”5.7 *Livsmedel avsedda för spädbarn och småbarn*

5.7.1 *Provtagningsmetod*

Den provtagningsmetod som anges för mjölk och därav utvunna produkter samt sammansatta livsmedel i punkterna 5.4, 5.5 och 5.6 skall tillämpas.

5.7.2 *Godkännande av ett parti*

— Godkännande om samlingsprovet inte överskrider den högsta tillåtna halten, med hänsyn tagen till mätosäkerheten och korrigering för utbytet.

— Avslag om samlingsprovet överskrider den högsta tillåtna halten utom rimligt tvivel, med hänsyn tagen till mätosäkerheten och korrigering för utbytet.”

2. I bilaga II skall punkt 2 lyda på följande sätt:

”2. **Behandling av laboratorieprovet**

Alla laboratorieprov skall finmalas och blandas omsorgsfullt enligt en metod som garanterar fullständig homogenisering.

Om gränsvärdet gäller torrsubstansen, skall torrsubstanshalten fastställas på en del av det homogeniserade provet genom ett ändamålsenligt förfarande.”

BILAGA II

Bilagorna I och II till direktiv 2002/26/EG skall ändras på följande sätt:

1. Bilaga I skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 4.6 skall lyda på följande sätt:

"4.6 Provtagningsmetod för livsmedel avsedda för spädbarn och småbarn

Den provtagningsmetod som anges för spannmål och spannmålsprodukter i punkt 4.5 i denna bilaga skall tillämpas. Detta innebär att antalet enskilda prov som skall tas varierar beroende på partiets vikt från minst 10 till högst 100 enligt tabell 2 i punkt 4.5.

— Det enskilda provet bör väga omkring 100 g. Om det rör sig om partier förpackade för detaljhandeln är det enskilda provets vikt avhängig av detaljhandelsförpackningens vikt.

— Samlingsprovets vikt = 1–10 kg tillräckligt blandat."

b) Följande punkt 4.7 skall läggas till:

"4.7 Provtagning i detaljhandelsledet

Provtagning av livsmedel i detaljhandelsledet bör när det är möjligt göras enligt bestämmelserna för provtagning ovan. Om det inte är möjligt, kan andra effektiva provtagningsförfaranden i detaljhandelsledet användas under förutsättning att provtagningsförfarandet garanterar en representativ provtagning av partiet."

c) Punkt 5 skall lyda på följande sätt:

"5. Godkännande av ett parti eller delparti

— Godkännande om samlingsprovet inte överskrider den högsta tillåtna halten, med hänsyn tagen till mätosäkerheten och korrigering för utbytet.

— Avslag om samlingsprovet överskrider den högsta tillåtna halten utom rimligt tvivel, med hänsyn tagen till mätosäkerheten och korrigering för utbytet."

2. Bilaga II skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 skall lyda på följande sätt:

"2. Behandling av laboratorieprovet

Laboratorieprov skall finmalas och blandas omsorgsfullt enligt en metod som garanterar fullständig homogenisering.

Om gränsvärdet gäller torrsubstansen, skall torrsubstanshalten fastställas på en del av det homogeniserade provet genom ett ändamålsenligt förfarande."

b) Punkt 4.4 skall lyda på följande sätt:

"4.4 Beräkning av utbyte och rapportering av resultat

Analysresultatet skall rapporteras korrigerat eller icke korrigerat med hänsyn till utbytet vid analysen. Rapporteringssätt och utbytesgrad skall anges. Analysresultatet korrigerat med hänsyn till utbytet vid analysen skall användas för att kontrollera överensstämmelse med de högsta tillåtna halterna (se punkt 5 i bilaga I).

Analysresultatet måste rapporteras som $x \pm U$, där x är analysvärdet och U är mätosäkerheten.

U är den utvidgade mätosäkerheten med täckningsfaktor 2, vilket ger ett approximativt 95-procentigt konfidenstervall."

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/44/EG

av den 13 april 2004

om ändring av direktiv 2002/69/EG om fastställande av provtagnings- och analysmetoder vid offentlig kontroll av dioxiner och bestämning av dioxinlika PCB i livsmedel

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 85/591/EEG av den 20 december 1985 om införande av provtagnings- och analysmetoder vid kontroll av livsmedel inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens direktiv 2002/69/EG av den 26 juli 2002 om fastställande av provtagnings- och analysmetoder vid offentlig kontroll av dioxiner och bestämning av dioxinlika PCB i livsmedel ⁽²⁾ fastställs särskilda bestämmelser för de provtagningsförfaranden och analysmetoder som skall tillämpas vid den offentliga kontrollen.
- (2) När det gäller mycket stora fiskar är det nödvändigt att närmare ange hur provtagningen skall göras för att skapa ett harmoniserat tillvägagångssätt inom hela gemenskapen.
- (3) Det är mycket viktigt att analysresultaten rapporteras och tolkas på ett enhetligt sätt för att säkerställa ett harmoniserat genomförande i hela Europeiska unionen.
- (4) Direktiv 2002/69/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 2002/69/EG ändras härmed på det sätt som anges i bilaga I till det här direktivet.

Bilaga II till direktiv 2002/69/EG ändras härmed på det sätt som anges i bilaga II till det här direktivet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast tolv månader efter att direktivet trätt i kraft. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 372, 31.12.1985, s. 50. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 182/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 209, 6.8.2002, s. 5.

BILAGA I

Bilaga I till direktiv 2002/69/EG ändras på följande sätt:

- 1) I punkt 4 "Provtagningsplaner" skall följande punkt 4.1 "Särskilda bestämmelser för provtagning av partier som innehåller hel fisk" införas efter tabell 2:

"4.1 Särskilda bestämmelser för provtagning av partier som innehåller hel fisk

Det antal delprover som skall tas från partiet anges i tabell 1. Samlingsprovet som är en blandning av alla delprov skall väga minst 1 kg (se punkt 3.5).

— Om ett parti som skall provtas innehåller små fiskar (varje enskild fisks vikt < 1 kg), skall hela fisken utgöra ett delprov som sedan skall ingå i samlingsprovet. Om samlingsprovet kommer att väga mer än 3 kg, får delproven bestå av mittpartiet, som vart och ett skall väga minst 100 gram, av de fiskar som ingår i samlingsprovet. Hela den del på vilken den högsta tillåtna halten är tillämplig skall användas för homogenisering av provet.

— Om det parti som skall provtas innehåller större fiskar (varje enskild fisks vikt > 1 kg), skall delprovet bestå av mittpartiet av fisken. Varje delprov skall väga minst 100 gram. Om det parti som skall provtas innehåller mycket stora fiskar (det vill säga > 6 kg) och en uttagning av mittpartiet av fisken som prov skulle orsaka en betydande ekonomisk skada, får det anses tillräckligt att ta tre delprover, som vart och ett väger minst 350 gram, oberoende av storleken på partiet."

- 2) Punkt 5 "Partiets eller delpartiets överensstämmelse med specifikationen" skall ersättas med följande:

5. Partiets eller delpartiets överensstämmelse med specifikationen

Partiet godkänns om resultatet av en enkelbestämning med hänsyn tagen till mätosäkerheten inte överskrider respektive högsta tillåtna halt enligt förordning (EG) nr 466/2001.

Partiet överensstämmer inte med högsta tillåtna halt enligt förordning (EG) nr 466/2001, om medelvärdet av två separata enkelbestämningar, med hänsyn tagen till mätosäkerheten utom allt rimligt tvivel överskrider den högsta tillåtna halten.

Mätosäkerheten kan beaktas på något av följande sätt:

- Genom beräkning av den utvidgade osäkerheten, varvid en täckningsfaktor 2 används, vilket ger en konfidenegrad av omkring 95 %.
- Genom att fastställa beslutsgränsen (CC_α) enligt kommissionens beslut 2002/657/EG av den 12 augusti 2002 om genomförande av rådets direktiv 96/23/EG avseende analysmetoder och tolkning av resultat (*) (punkt 3.1.2.5 i bilagan – ämnen med fastställd gräns).

Dessa tolkningsregler skall tillämpas på de analysresultat som erhålls vid provtagning för officiell kontroll. När det gäller analys för försvars- eller referensändamål gäller nationella regler.

(*) EGT L 221, 17.8.2002, s. 8. Senast ändrad genom kommissionens beslut 2004/25/EG av den 22 december 2003 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 38)."

BILAGA II

Bilaga II till direktiv 2002/69/EG ändras på följande sätt:

Följande stycke skall läggas till i slutet av punkt 2 "Bakgrund":

"I detta direktiv definieras kvantifieringsgränsen för en enskild kongen som den koncentration i ett provextrakt som för de två skilda joner som kontrolleras ger instrumentutslag med ett S/N-förhållande (signal-brus-förhållande) på 3:1 för den mindre känsliga signalen. Dessutom skall grundkraven uppfyllas, såsom retentionstid och isotopkvot enligt det bestämningsförfarande som beskrivs i det amerikanska miljöskyddsorganets (*Environment Protection Agency*) metod 1613, revidering B."

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/45/EG

av den 16 april 2004

om ändring av direktiv 96/77/EG om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/107/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om livsmedelstillsatser som är godkända för användning i livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 3.3 a i detta,

efter samråd med Vetenskapliga livsmedelskommittén, och
av följande skäl:

- (1) I kommissionens direktiv 96/77/EG⁽²⁾ av den 2 december 1996 om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel fastställs renhetskriterier för de livsmedelstillsatser som anges i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel⁽³⁾.
- (2) Vetenskapliga livsmedelskommittén drog i sitt yttrande den 5 mars 2003 slutsatsen att halten av karragenan med låg molekylvikt bör hållas på så låg nivå som möjligt. Den berörda delen av det gällande renhetskriterium för E 407 karragenan och E 407a (bearbetade eucheuma-alger) som anges i direktiv 96/77/EG bör därför anpassas.
- (3) Det är nödvändigt att anpassa specifikationerna för de nya tillsatser som godkänns genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/114/EG av den 22 december 2003 om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel: E 907 hydrogenerat poly-1-deken, E 1517 glyceryldiacetat och E 1519 bensylalkohol.
- (4) Det är nödvändigt att beakta de specifikationer och analysmetoder för tillsatser som anges i den *Codex Alimentarius* som utarbetats av FAO/WHO:s gemensamma expertkommitté för livsmedelstillsatser (JECFA).
- (5) Direktiv 96/77/EG bör därför ändras.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till direktiv 96/77/EG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 april 2005. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Produkter som inte uppfyller kraven i detta direktiv men som släppts ut på marknaden eller märkts före den 1 april 2005 får säljas tills lagren är slut.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989, s. 27. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 339, 30.12.1996, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2003/95/EG (EUT L 283, 31.10.2003, s. 71).

⁽³⁾ EGT L 61, 18.3.1995, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2003/114/EG (EUT L 24, 29.1.2003, s. 58).

BILAGA

Bilagan till direktiv 96/77/EG skall ändras på följande sätt:

1. Texterna avseende E 407 karragenan och E 407a bearbetade eucheuma-alger skall ersättas med följande:

"E 407 KARRAGENAN**Synonymer**

Kommersiella produkter säljs under olika namn som:
 Irish moss gelose
 Eucheuman (från *Eucheuma* spp.)
 Iridophycan (från *Iridaea* spp.)
 Hypnean (från *Hypnea* spp.)
 Furcellaran eller dansk agar (från *Furcellaria fastigiata*)
 Karragenan (från *Chondrus* och *Gigartina* spp.)

Definition

Karragenan framställs genom extraktion i vattenlösning av naturliga alger ur familjerna *Gigartinaceae*, *Solieriaceae*, *Hypneaceae* och *Furcellariaceae*, som tillhör klassen *Rhodophyceae* (rödalg). Inga organiska utfällningsmedel får användas utom metanol, etanol och isopropanol. Karragenan består huvudsakligen av kalium-, natrium-, magnesium- och kalciumsalter från polysackaridsulfatestrar vilka vid hydrolys ger galaktos och 3,6-anhydrogalaktos. Karragenan får inte hydrolyseras eller på annat sätt brytas ned kemiskt.

Einecs-nummer

232-524-2

Beskrivning

Gulaktigt till färglöst, grovt till fint pulver som är praktiskt taget luktfritt.

Identifiering

A. Positiva tester för galaktos, anhydrogalaktos och sulfat

Renhetsgrad

Halt av metanol, etanol och isopropanol

Högst 0,1 % var för sig eller i kombination

Viskositet för en 1,5 % lösning vid 75 °C

Minst 5 mPa.s

Vikt förlust vid torkning

Högst 12 % (bestämd genom torkning vid 105 °C i fyra timmar)

Sulfat

Minst 15 % och högst 40 % i vattenfri substans (som SO₄)

Aska

Minst 15 % och högst 40 % i vattenfri substans vid 550 °C

Aska olöslig i syra

Högst 1 % i vattenfri substans (olöslig i 10 % saltsyra)

Substans olöslig i syra

Högst 2 % i vattenfri substans (olöslig i 1 volymprocent svavelsyra)

Låg molekylvikt karragenan (Molekylviktfraktion under 50 kDa (kilodalton))

Högst 5 %

Arsenik

Högst 3 mg/kg

Bly

Högst 5 mg/kg

Kvicksilver

Högst 1 mg/kg

Kadmium

Högst 1 mg/kg

Totalt antal per platta

Högst 5 000 kolonier per gram

Jäst och mögel

Högst 300 kolonier per gram

E. coli

Ej påvisbart i 5 g

Salmonella spp.

Ej påvisbart i 10 g

E 407a BEARBETADE EUCHEUMA-ALGER

Synonymer	PES (förkortning för 'processed eucheuma seaweed' (bearbetade eucheuma-alger)).
Definition	Bearbetade eucheuma-alger erhålls genom behandling i basisk vattenlösning (KOH) av de naturliga algarerna <i>Eucheuma cottonii</i> och <i>Eucheuma spinosum</i> av klassen <i>Rhodophyceae</i> (rödalg), varigenom orenheter avlägsnas, och genom tvättning i sötvatten och torkning för att erhålla produkten. Den kan renas ytterligare genom tvättning med metanol, etanol eller isopropanol och torkning. Den består huvudsakligen av kaliumsalter från polysackaridsulfatestrar vilka vid hydrolys ger galaktos och 3,6-anhydrogalaktos. Natrium-, kalcium- och magnesiumsalter från polysackaridsulfatestrar förekommer i mindre mängd. Upp till 15 % algcellulosa ingår också i produkten. Karragenan i bearbetade eucheuma-alger får inte hydrolyseras eller på annat sätt brytas ned kemiskt.
Beskrivning	Brunt till gulaktigt, grovt till fint pulver som är praktiskt taget luktfritt.
Identifiering	
A. Positiva tester för galaktos, anhydrogalaktos och sulfat	
B. Löslighet	Bildar grumlig viskös suspension i vatten. Olösliga i etanol.
Renhetsgrad	
Halt av metanol, etanol, isopropanol	Högst 0,1 % var för sig eller i kombination
Viskositet för en 1,5 % lösning vid 75 °C	Minst 5 mPa.s
Viktförlust vid torkning	Högst 12 % (vid 105 °C, under fyra timmar)
Sulfat	Minst 15 % och högst 40 % i vattenfri substans (som SO ₄)
Aska	Minst 15 % och högst 40 % i vattenfri substans vid 550 °C
Aska olöslig i syra	Högst 1 % i vattenfri substans (olöslig i 10 % saltsyra)
Substans olöslig i syra	Minst 8 % och högst 15 % i vattenfri substans (olöslig i 1 volymprocent svavelsyra)
Låg molekylvikt karragenan (Molekylviktfraktion under 50 kDa (kilodalton))	Högst 5 %
Arsenik	Högst 3 mg/kg
Bly	Högst 5 mg/kg
Kvicksilver	Högst 1 mg/kg
Kadmium	Högst 1 mg/kg
Totalt antal per platta	Högst 5 000 kolonier per gram
Jäst och mögel	Högst 300 kolonier per gram
<i>E. coli</i>	Ej påvisbart i 5 gram
<i>Salmonella</i> spp.	Ej påvisbart i 10 gram"

2. Följande text avseende E 907 hydrogenerat poly-1-deken skall införas efter E 905 mikrokristallint vax:

"E 907 HYDROGENERAT POLY-1-DEKEN

Synonymer	Hydrogenerat polydek-1-en Hydrogenerat polyalfaolefin
Definition	
Kemisk formel	$C_{10n}H_{20n+2}$ där $n = 3-6$
Molekylvikt	560 (genomsnitt)
Innehåll	Minst 98,5 % hydrogenerat poly-1-deken, med följande fördelning av oligomerer: C_{30} : 13-37 % C_{40} : 35-70 % C_{50} : 9-25 % C_{60} : 1-7 %
Beskrivning	Färglös, luktfri, viskös vätska
Identifiering	
A. Löslighet	Olöslig i vatten; svagt löslig i etanol; löslig i toluen
B. Brännbarhet	Brinner med en ljus låga och en karakteristisk lukt som påminner om paraffin
Renhetsgrad	
Viskositet	Mellan $5,7 \times 10^{-6}$ och $6,1 \times 10^{-6}$ m ² s ⁻¹ vid 100 °C
Sammansättningar med koltal under 30	Högst 1,5 %
Lätt förkolnande substanser	Efter 10 minuters omskakning i ett kokande vattenbad är ett provrör svavelsyra med ett prov på 5 gram hydrogenerat poly-1-deken endast mycket lätt halmfärgat
Nickel	Högst 1 mg/kg
Bly	Högst 1 mg/kg"

3. Följande text avseende E 1517 glyceryldiacetat och E 1519 bensylalkohol skall tilläggas:

"E 1517 GLYCERYLDIACETAT

Synonymer	Diacetat
Definition	Glyceryldiacetat består huvudsakligen av en blandning av 1,2- och 1,3-diacetater av glycerol med mindre mängder mono- och triestrar
Kemiska namn	Glyceryldiacetat 1,2,3-propantrioldiacetat
Kemisk formel	$C_7H_{12}O_5$
Molekylvikt	176,17
Innehåll	Minst 94,0 %
Beskrivning	Klar, färglös, hygroskopisk, något oljig vätska med en lätt lukt av fett
Identifiering	
A. Löslighet	Löslig i vatten. Blandbar med etanol
B. Positiva tester för glycerol och acetat	
C. Densitet	d_{20}^{20} : 1,175-1,195
D. Kokintervall	Mellan 259 och 261 °C
Renhetsgrad	
Total aska	Högst 0,02 %
Surhetsgrad	Högst 0,4 % (som ättiksyra)
Arsenik	Högst 3 mg/kg
Bly	Högst 5 mg/kg"

E 1519 BENSYLALKOHOL**Synonymer**

Fenylkarbinol
Fenylmetylalkohol
Bensenmetanol
Alfahydroxitoluen

Definition

Kemiska namn

Bensylalkohol
Fenylmetanol

Kemisk formel

C_7H_8O

Molekylvikt

108,14

Innehåll

Minst 98,0 %

Beskrivning

Färglös, klar vätska med en svag aromatisk lukt

Identifiering

A. Löslighet

Löslig i vatten, etanol och eter

B. Brytningsindex

$[n]_D^{20}$: 1,538–1,541

C. Densitet

d_{25}^{25} : 1,042–1,047

D. Positivt test för peroxider

Renhetsgrad

Destillationsintervall

Minst 95 volymprocent destillerar mellan 202 och 208 °C

Syratal

Högst 0,5

Aldehyder

Högst 0,2 volymprocent (som bensaldehyd)

Bly

Högst 5 mg/kg

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/47/EG

av den 16 april 2004

om ändring av direktiv 95/45/EG avseende blandade karotener (E 160 a (i)) och betakaroten (E 160 a (ii))

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/107/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om livsmedelstillsatser som är godkända för användning i livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 3.3 a i detta,efter samråd med Vetenskapliga livsmedelskommittén, och
av följande skäl:

- (1) I kommissionens direktiv 95/45/EG av den 26 juli 1995 om särskilda renhetskriterier för färgämnen som används i livsmedel⁽²⁾ fastställs renhetskriterier för de färgämnen som anges i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/36/EG av den 30 juni 1994 om färgämnen som används i livsmedel⁽³⁾.
- (2) Med hänsyn till den tekniska utvecklingen är det nödvändigt att ändra de renhetskriterier som anges i direktiv 95/45/EG avseende blandade karotener (E 160 a (i)) och betakaroten (E 160 a (ii)).
- (3) Det är nödvändigt att beakta de specifikationer och analysmetoder för livsmedelstillsatser som anges i den *Codex Alimentarius* som utarbetats av FAO/WHO:s gemensamma expertkommitté för livsmedelstillsatser (JECFA).
- (4) Direktiv 95/45/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till direktiv 95/45/EG skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 april 2005. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Produkter som redan finns på marknaden eller som märkts före den 1 april 2005 och som inte uppfyller kraven i detta direktiv får saluföras till dess att lagren är förbrukade.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989, s. 27. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 226, 22.9.1995, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2001/50/EG (EGT L 190, 12.7.2001, s. 14).

⁽³⁾ EGT L 237, 10.9.1994, s. 13. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

BILAGA

I bilagan skall texten om blandade karotener (E 160 a (i)) och betakaroten (E 160 a (ii)) ersättas med följande text:

"E 160 a (i) BLANDADE KAROTENER

1. Karotener från växter

Synonymer	CI Food Orange 5										
Definition	<p>Blandade karotener erhålls genom lösningsmedelsextraktion ur naturliga stammar av ätliga växter, morötter, vegetabiliska oljor, gräs, alfalfagräs (lucern) och nässlor.</p> <p>Det viktigaste färgämnet består av karotenoider, främst β-karoten. a- och g-karoten och andra pigment kan ingå. Utöver färgpigment kan detta ämne innehålla oljor, fetter och vaxer som förekommer naturligt i utgångsmaterialet.</p> <p>Endast följande lösningsmedel får användas vid extraktionen: aceton, metyletylketon, metanol, etanol, propan-2-ol, hexan (*), diklormetan och koldioxid.</p>										
Klass	Karotenoid										
CI-nummer	75130										
EINECS-nummer	230-636-6										
Kemisk formel	β -karoten: $C_{40}H_{56}$										
Molekylvikt	β -karoten: 536,88										
Innehåll	<p>Innehållet av karotener (uttryckt som β-karoten) är minst 5 %. För produkter som erhållits genom extraktion ur vegetabiliska oljor: minst 0,2 % i ätliga fetter.</p> <p>$E_{1\text{cm}}^{1\%}$ 2 500 vid cirka 440 nm-457 nm i cyklohexan.</p>										
Identifiering											
A. Spektrometri	Maximalt i cyklohexan vid 440–457 nm och 470–486 nm.										
Renhetsgrad											
Lösningsmedelsrester	<table border="0"> <tr> <td>Aceton</td> <td rowspan="6">}</td> <td rowspan="6">Högst 50 mg/kg, var för sig eller tillsammans</td> </tr> <tr> <td>Metyletylketon</td> </tr> <tr> <td>Metanol</td> </tr> <tr> <td>Propan-2-ol</td> </tr> <tr> <td>Hexan</td> </tr> <tr> <td>Etanol</td> </tr> <tr> <td>Diklormetan</td> <td>Högst 10 mg/kg</td> </tr> </table>	Aceton	}	Högst 50 mg/kg, var för sig eller tillsammans	Metyletylketon	Metanol	Propan-2-ol	Hexan	Etanol	Diklormetan	Högst 10 mg/kg
Aceton	}	Högst 50 mg/kg, var för sig eller tillsammans									
Metyletylketon											
Metanol											
Propan-2-ol											
Hexan											
Etanol											
Diklormetan	Högst 10 mg/kg										
Bly	Högst 5 mg/kg										

(*) Bensen högst 0,05 % v/v.

2. Karotener från alger

Synonymer	CI Food Orange 5
Definition	Blandade karotener kan också framställas ur naturliga stammar av algen <i>Dunaliella salina</i> , som odlas i stora saltsjöar i Whyalla i södra Australien. β -karoten erhålls genom extraktion med hjälp av en eterisk olja. Beredningen är en 20- till 30-procentig suspension i matolja. Förhållandet mellan cis- och transisomerer är 50/50 till 71/29. Det viktigaste färgämnet består av karotenoider, främst β -karoten. α -karoten, lutein, zeaxantin och β -kryptoxantin kan ingå. Utöver färgpigment kan detta ämne innehålla oljor, fetter och vaxer som förekommer naturligt i utgångsmaterialet.
Klass	Karotenoid
CI-nummer	75130
Kemisk formel	β -karoten: $C_{40}H_{56}$
Molekylvikt	β -karoten: 536,88
Innehåll	Innehållet av karotener (uttryckt som β -karoten) är minst 20 %. $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ 2 500 vid cirka 440-457 nm i cyklohexan.
Identifiering	
A. Spektrometri	Maximalt i cyklohexan vid 440–457 nm och 474–486 nm.
Renhetsgrad	
Naturliga tokoferoler i matolja	Högst 0,3 %
Bly	Högst 5 mg/kg

E 160 a (ii) BETAKAROTEN

1. Betakaroten

Synonymer	CI Food Orange 5
Definition	Dessa specifikationer gäller för det mesta alla transisomerer av β -karoten tillsammans med mindre mängder av andra karotenoider. Utspädda och stabiliserade beredningar kan ha olika förhållanden mellan cis- och transisomerer.
Klass	Karotenoid
CI-nummer	40800
EINECS-nummer	230-636-6
Kemisk beteckning	β -karoten, β,β -karoten
Kemisk formel	$C_{40}H_{56}$
Molekylvikt	536,88
Innehåll	Minst 96 % färgämnen totalt (uttryckt som β -karoten). $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ 2 500 vid cirka 440-457 nm i cyklohexan.
Beskrivning	Röda till brunröda kristaller eller kristallint pulver.
Identifiering	
A. Spektrometri	Maximalt i cyklohexan vid 453–456 nm.
Renhetsgrad	
Sulfataska	Högst 0,2 %
Åtföljande färgämnen	Andra karotenoider än β -karoten: Högst 3,0 % av den totala mängden färgämnen.
Bly	Högst 2 mg/kg

2. Betakaroten från *Blakeslea trispora*

Synonymer	CI Food Orange 5
Definition	Erhålls genom en jäsningsprocess där en blandkultur av två parningstyper (+) och (-) ur naturliga stammar av svampen <i>Blakeslea trispora</i> används. β -karoten erhålls genom extraktion ur biomassan med etylacetat eller isobutylacetat följt av isopropylalkohol och tillåts kristallisera. Den kristalliserade produkten består huvudsakligen av trans- β -karoten. På grund av den naturliga processen består cirka 3 % av produkten av blandade karotener, vilket är specifikt för produkten.
Klass	Karotenoid
CI-nummer	40800
EINECS-nummer	230-636-6
Kemisk beteckning	β -karoten, β,β -karoten
Kemisk formel	$C_{40}H_{56}$
Molekylvikt	536,88
Innehåll	Minst 96 % färgämnen totalt (uttryckt som β -karoten). $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ 2 500 vid cirka 440–457 nm i cyklohexan.
Beskrivning	Röda, brunröda eller lilaviolettera kristaller eller kristallint pulver (färgen varierar beroende på vilket extraktionsmedel som används och kristalliseringsförhållandena).
Identifiering	
A. Spektrometri	Maximalt i cyklohexan vid 453–456 nm.
Renhetsgrad	
Lösningsmedelsrester	Etylacetat Etanol Isobutylacetat: högst 1,0 % Isopropylalkohol: högst 0,1 %
Sulfataska	Högst 0,2 %
Åtföljande färgämnen	Andra karotenoider än β -karoten: högst 3,0 % av den totala mängden färgämnen.
Bly	Högst 2 mg/kg
Mykotoxiner:	
Aflatoxin B1	Inga
T2	Inga
Ochratoxin	Inga
Zearalenon	Inga
Mikrobiologi:	
Mögelsvampar	Högst 100/g
Jästsvampar	Högst 100/g
<i>Salmonella</i>	Inga i 25 g
<i>Escherichia coli</i>	Inga i 5 g

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 april 2004

om ändring av beslut 1999/217/EG beträffande förteckningen över aromämnen

[delgivet med nr K(2004) 1273]

(Text av betydelse för EES)

(2004/357/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96 av den 28 oktober 1996 om gemenskapsregler för aromämnen som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1882/2003⁽²⁾, särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 2232/96 ges föreskrifter om ett förfarande för antagande av regler för aromämnen som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel. Enligt den förordningen skall det antas en förteckning över aromämnen (nedan kallad "förteckningen") efter det att medlemsstaterna har anmält en förteckning över de aromämnen som får användas i eller på livsmedel som saluförs på deras territorium och sedan kommissionen har granskat denna anmälan.

(2) Vidare skall det enligt förordning (EG) nr 2232/96 antas ett program för utvärdering av de aromämnen som finns uppförda i förteckningen ("utvärderingsprogrammet") med syftet att kontrollera om dessa ämnen uppfyller de allmänna kriterierna för användningen som anges i bilagan till den förordningen. Enligt nämnda förordning skall de som är ansvariga för utsläppandet av aromämnen på marknaden till kommissionen överlämna de

uppgifter som är nödvändiga för utvärderingen av dessa ämnen. I förordningen anges vidare att förteckningen över aromämnen som får användas, varvid övriga ämnen undantas, skall antas när utvärderingsprogrammet har genomförts.

(3) I enlighet med förordning (EG) nr 2232/96 antogs genom kommissionens beslut 1999/217/EG av den 23 februari 1999 om antagande av en förteckning över aromämnen som används i eller på livsmedel och som upprättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2002/113/EG⁽⁴⁾, en förteckning över aromämnen som används i eller på livsmedel.

(4) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1565/2000 av den 18 juli 2000 om fastställande av de åtgärder som är nödvändiga för antagandet av ett utvärderingsprogram i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96⁽⁵⁾ skall den som ansvarar för utsläppande på marknaden av vissa aromämnen som är upptagna i förteckningen tillhandahålla bestämda uppgifter för att en utvärdering av ämnet skall kunna göras.

(5) I kommissionens förordning (EG) nr 622/2002 av den 11 april 2002 om upprättande av tidsfrister för inlämnande av uppgifter för utvärdering av kemiskt definierade aromämnen som används i eller på livsmedel⁽⁶⁾ fastställs tidsfrister för inlämnande av uppgifter för

⁽¹⁾ EGT L 299, 23.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 284, 31.10.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 84, 27.3.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 49, 20.2.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 180, 19.7.2000, s. 8.

⁽⁶⁾ EGT L 95, 12.4.2002, s. 10.

- utvärderingen av aromämnen såsom föreskrivs i förordning (EG) nr 1565/2000. För ett antal ämnen med utsatt tidsfrist till den 31 december 2002 har dock inga uppgifter lämnats in, och kommissionen har inte heller informerats om att det fortfarande skulle finnas någon som avser att inkomma med uppgifter. Det går därför inte att utvärdera om dessa ämnen uppfyller de allmänna kriterier för användningen av aromämnen som anges i förordning (EG) nr 2232/96 innan utvärderingsprogrammet har genomförts. Dessa ämnen bör därför utgå ur förteckningen.
- (6) Vid en noggrann genomgång av de aromämnen som är uppförda i förteckningen upptäcktes ett antal inkonsekvenser beträffande namnen på vissa ämnen (FL-nr 06.100 och FL-nr 06.131) och även beträffande vissa kemiska nummer (FL-nr 02.027, FL-nr 07.033, FL-nr 07.153 och FL-nr 09.578). Dessutom konstaterades ett antal fall där samma ämne fanns upptaget under olika kemiska namn i förteckningen (FL-nr 02.228 och FL-nr 02.027; FL-nr 07.221 och FL-nr 07.033). Dessa inkonsekvenser bör korrigeras.
- (7) Kommissionens genomgång visade också att av de olika formerna av kinin är det endast kininhydroklorid (FL-nr 14.011), kininmonohydrokloriddihydrat (FL-nr 14.155) och kininsulfat (FL-nr 14.152) som används som aromämnen. Övriga former av kinin (FL-nr 14.146 och FL-nr 14.154) bör därför utgå ur förteckningen.
- (8) Vetenskapliga livsmedelskommittén konstaterade i sitt yttrande av den 26 februari 2002 att N-(4-hydroxi-3-metoxibensyl)-8-metylnon-6-enamid (kapsaicin, FL-nr 16.014) är genotoxiskt. Kapsaicin finns naturligt i capsicum-arter (t.ex. chilipeppar, kajennepeppar och röd paprika). Det har rapporterats att en hög konsumtion av chili är en riskfaktor för cancer. Även om det maximala dagsintaget i EU är mycket lägre än det intag som är förenat med cancer bör kapsaicin inte tillsättas i livsmedel, eftersom det inte uppfyller de allmänna kriterierna för användningen av aromämnen som anges i bilagan till förordning (EG) nr 2232/96. Det ämnet bör därför utgå ur förteckningen.
- (9) För två ämnen i förteckningen (CN060 och CN061) har den anmälande medlemsstaten dragit tillbaka sin anmälan. Dessa ämnen bör därför utgå ur förteckningen.
- (10) Den konfidentiella kod för ämnen som i övrigt har anmälts med sitt fullständiga namn och som redan fanns på marknaden då förteckningen utarbetades bör inte behållas.
- (11) Industrin har nu lämnat uppgifter om vissa ämnen som anges med hänvisning till nummer 4 i kolumnen "anmärkningar" i del A i bilagan till beslut 1999/217/EG och om vilka ytterligare uppgifter krävdes enligt det beslutet. Det dokumenterades särskilt att dessa ämnen är aromämnen. Den bilagan bör därför ändras så att hänvisningen till nummer 4 utgår.
- (12) Förteckningen bör rättas så att vissa ämnen som redan fanns på marknaden när förteckningen utarbetades tilldelas ett FL-nummer, för att säkerställa att de tas upp korrekt i utvärderingsprogrammet.
- (13) Medlemsstaterna har anmält nya aromämnen som skall ingå i utvärderingsprogrammet och som därför bör föras upp på förteckningen.
- (14) För vissa nyanmälda ämnen har den anmälande medlemsstaten, med tillämpning av förordning (EG) nr 2232/96 och kommissionens rekommendation 98/282/EG av den 21 april 1998 om regler för hur medlemsstaterna och de fördragsslutande staterna enligt Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet skall säkerställa skyddet av immaterialrätt när det gäller utveckling och framställning av aromämnen som omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2232/96⁽¹⁾, begärt att de skall namnges på ett sådant sätt att tillverkarens immateriella rättigheter skyddas. Dessa ämnen bör därför förtecknas i del B i bilagan till beslut 1999/217/EG.
- (15) Beslut 1999/217/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (16) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 1999/217/EG skall ändras på det sätt som anges i bilagan till det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 127, 29.4.1998, s. 32.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagan till beslut 1999/217/EG skall ändras på följande sätt:

- 1) I det tredje stycket i bilagans inledande del som föregår del A skall en punkt 6 med följande lydelse läggas till i listan:
- ”6. Ämne som inte får användas i och på livsmedel, såvida detta inte lagligen har släppts ut på marknaden i den eller de berörda medlemsstaterna.”
- 2) Del A skall ändras på följande sätt:
- a) Uppgifterna för ämnena med de FL-nummer som anges i led i-vi skall ändras på följande sätt:
- i) För FL-nummer 02.027 skall uppgiften ”141-25-3” i kolumnen ”CAS” ersättas med ”6812-78-8” och uppgiften ”205-473-9” i kolumnen ”Einecs” skall ersättas med ”229-887-4”.
 - ii) För FL-nr 06.100 skall uppgiften ”acetaldehyddipentylacetal” i kolumnen ”Namn” ersättas med ”1,1-dipentylloxietan”.
 - iii) För FL-nr 06.131 skall uppgiften ”1-etoxi-3-metyl-1-isopentylloxibutan” i kolumnen ”Namn” ersättas med ”1-etoxi-1-(3-metylbutoxi)-3-metylbutan”.
 - iv) För FL-nr 07.033 skall uppgiften ”95-41-0” i kolumnen ”CAS” ersättas med ”11050-62-7”.
 - v) För FL-nr 07.153 skall uppgiften ”1803-39-0” i kolumnen ”CAS” ersättas med ”20489-53-6”.
 - vi) För FL-nr 09.578 skall uppgiften ”19089-92-0” i kolumnen ”CAS” ersättas med ”1617-25-0”.
 - vii) För FL-nr 12.201 skall uppgiften ”57074-34-7” i kolumnen ”CAS” ersättas med ”94293-57-9”.
- b) De rader i tabellen som rör ämnena med följande FL-nummer skall utgå:

”02.046	02.143	02.158	02.161	02.169	02.179	02.220	02.225
02.228	02.241	05.086	05.138	05.145	05.151	05.161	05.162
05.163	05.165	05.168	05.181	05.206	06.056	06.093	06.110
06.112	07.006	07.037	07.073	07.155	07.166	07.186	07.197
07.209	07.218	07.221	07.222	07.227	08.077	08.084	08.091
08.105	08.106	08.118	08.122	08.124	08.125	09.172	09.175
09.190	09.224	09.226	09.320	09.322	09.336	09.338	09.343
09.344	09.359	09.361	09.366	09.373	09.376	09.378	09.393
09.497	09.577	09.591	09.597	09.610	09.622	09.627	09.628
09.630	09.653	09.828	09.849	09.856	09.863	09.868	09.883
09.889	09.890	12.011	12.090	12.091	12.105	12.119	12.131
12.133	12.140	12.144	12.160	12.184	12.185	12.190	12.204
12.213	12.215	12.219	12.220	12.225	12.229	14.146	14.154
16.014	16.077	17.004	17.011	17.016	17.030”		

- c) För de ämnen som har följande FL-nummer skall nummer ”4” i kolumnen ”anmärkningar” utgå:

”02.004	02.121	02.216	02.217	09.016	09.034	09.367	09.712
16.009	16.017”						

d) Följande rader skall läggas till i tabellen:

FL-nr	Kemisk grupp	CAS	Namn	Fema	Einecs	Synonymer	Anmärkningar
"02.243	04	56805-23-3	(E)-3-(Z)-6-nonadien-1-ol	3884	278-518-3		6
04.095	25	527-60-6	2,4,6-trimetylfenol		208-419-2		6
04.096	18	579-60-2	2-metoxi-6-(2-propenyl)fenol		209-444-1		6
05.207	04	105683-99-6	6-decenal, cis				6
05.208	04	169054-69-7	Z-8-tetradecenal				6
05.209	04	147159-48-6	6-decenal, trans				6
06.132	23	63253-24-7	vanillinbutan-2,3-diolacetal (blandning av stereoisomerer)	4023		vanillin(erytro och treo)butan-2,3-diolacetal	6
05.217	04	21662-08-8	5-decenal				
05.218	04	56554-87-1	16-oktadecenal				
07.239	05	2278-53-7	[R-(E)]-5-isopropyl-8-metylnona-6,8-dien-2-on		218-907-7		6
07.240	05	13019-20-0	2-metylheptan-3-on	4000	235-877-0		6
07.241	05	1635-02-5	3,4-dimetylhex-3-en-2-on		216-656-8		6
07.242	21	5355-63-5	3-hydroxi-4-fenylbutan-2-on				6
07.243	21	99-93-4	4-hydroxiacetofenon		202-802-8		6
07.244	05	20859-10-3	trans-6-metyl-3-hepten-2-on	4001			6
07.245	08	71048-82-3	trans-delta-damascon		275-156-8	(1alfa(E),2beta) - 1-(2,6,6-trimetylcyklohex-3-en-1-yl)but-2-en-1-on	6
07.246	08	25304-14-7	dimetylcyklohexylmetylketon		246-799-1		6
07.247	05	30086-02-3	oktadien-2-on/3,5- (E,E)	4008			6

FL-nr	Kemisk grupp	CAS	Namn	Fema	Einecs	Synonymer	Anmärkningar
07.248	10	585-25-1	oktan-2,3-dion		209-552-9		6
07.249	05	927-49-1	undekan-6-on	4022	213-150-9		6
07.253	05	30086-02-3	3,5-oktadien-2-on				
09.917	04	1576-85-8	4-pentenylacetat	4011	216-413-6		6
09.918	04	67452-27-1	cis-4-decenylacetat	3967			6
09.919	09	139564-43-5	etyl 3-acetoxi-2-metylbutyrat				6
09.920	08	156324-82-2	2-isopropyl-5-metylcyklohexyl oxikarbo- nyloxi-2-hydroxipropan	3992	417-420-9		6
09.921	04	54653-25-7	etyl 5-hexenoat	3976			6
09.922	04	39924-27-1	etyl cis-4-heptenoat	3975	254-702-9		6
09.923	05	39026-94-3	hept-2-yl butyrat	3981			6
09.924	05	5921-83-5	(+/-)-3-heptylacetat	3980	203-932-8		6
09.925	05	60826-15-5	nonan-3-ylacetat	4007	262-444-3		6
09.926	05	84434-65-1	oktan-3-ylformat	4009	282-866-1		6
09.927	04	141-15-1	rodinylbutyrat	2982	205-462-9		6
09.928	04	3681-82-1	trans-3-hexenylacetat		222-962-2		6
10.069	09	67663-01-8	3-metylgamma-dekalakton	3999			6
10.070	09	1073-11-6	4-metyl-5-hexen-1,4-olid		214-024-6		6
12.238	20	227456-27-1	3-merkpto-2-metylpentan-1-ol	3996			6
12.239	20	227456-28-2	3-merkpto-2-metylpentanal	3994			6
12.240	20	6540-86-9	2,4,6-tritiaheptan				6

FL-nr	Kemisk grupp	CAS	Namn	Fema	Einecs	Synonymer	Anmärkningar
12.241	20	258823-39-1	2-merkapt-2-metylpentan-1-ol	3995			6
12.242	20	29414-47-9	metyltiometylmerkaptan				
12.243	20	6725-64-0	dimerkaptometan				6
12.244	20	14109-72-9	1-metyltio-2-propanon	3882			6
12.245	20	7529-06-8	1,3-dimerkapt-2-tiapropan				6
12.246	20		1-(metyltio)hexan-3-on				6
12.247	20	61837-77-2	1-(metyltio)oktan-3-on				6
12.248	20	5862-47-5	2-(metyltio)etylacetat				6
12.249	20	227456-27-1	3-merkapt-2-metylpentanol (blandning av stereoisomerer)	3996			6
12.250	20	51755-72-7	3-merkaptohexanal				6
12.251	20	136954-22-8	3-merkaptohexylhexanoat	3853			6
12.252	20	31539-84-1	4-merkapt-4-metyl-2-pentanol				6
12.253	20	72437-68-4	amylmetyldisulfid				6
12.254	20	63986-03-8	butyletyldisulfid				6
12.255	20	156472-94-5	etyl 3-merkaptobutyrat	3977			6
12.256	20	31499-70-4	etylpropyltrisulfid				6
12.257	20	104228-51-5	etyl 4-(acetyltio)butyrat	3974			6
12.259	20	29725-66-4	p-mentan-3-on, 1 merkapt				6
13.191	14	376595-42-5	O-etyl S-(2-furylmetyl)tiokarbonat				6
13.192	14	109537-55-5	furfuryl 2-metyl-3-furyldisulfid				6

FL-nr	Kemisk grupp	CAS	Namn	Fema	Einecs	Synonymer	Anmärkning
13.193	14	26486-21-5	2,5-dimetyltetrahydro-3-furantiol	3971			6
13.194	14	252736-39-3	2,5-dimetyltetrahydro-3-furyltioacetat	3972			6
13.195	30	26131-91-9	2-isobutyl-4,5-dimetyloxazol				6
13.196	14	180031-78-1	4-(furfuryltio)pentan-2-on	3840			6
13.197	14	252736-36-0	furylpropylsulfid	3979			6
14.162	28	98-79-3	L-2-pyrrolidon-5-karboxylsyra				6
14.163	28	1192-58-1	1-metylpyrrol-2-karboxaldehyd		214-755-0		6
14.164	28	622-39-9	2-propylpyridin		210-732-4		6
14.165	28	2168-14-8	N-etyl-2-formylpyrrol				6
15.123	20	53897-58-5	2,4,6-trietyl-1,3,5-tritian				6
16.082	30	21018-84-8	Amarogentin				6"

3) Tabellen i del B skall ersättas med följande:

"Aromämnen anmälda enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2232/96 för vilka det begärts skydd för tillverkarens immateriella rättigheter

Kod	Datum för kommissionens mottagande av anmälan	Anmärkingar
CN003	17.10.1998	
CN004	17.10.1998	
CN009	17.10.1998	
CN010	17.10.1998	
CN012	17.10.1998	
CN013	17.10.1998	
CN014	17.10.1998	
CN016	17.10.1998	
CN019	17.10.1998	
CN022	17.10.1998	
CN023	17.10.1998	
CN030	17.10.1998	
CN033	17.10.1998	
CN035	17.10.1998	
CN036	17.10.1998	
CN037	17.10.1998	
CN042	17.10.1998	
CN045	17.10.1998	
CN048	17.10.1998	
CN049	17.10.1998	
CN050	17.10.1998	
CN052	17.10.1998	
CN053	17.10.1998	
CN054	17.10.1998	
CN057	17.10.1998	
CN058	30.10.1998	
CN059	18.9.1998	
CN064	3.2.1999	
CN065	26.1.2001	
CN074	18.4.2003	6
CN075	18.4.2003	6
CN076	18.4.2003	6"

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 7 april 2004

om ett gemensamt europeiskt format för tillstånd som utfärdas i enlighet med rådets direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag

[delgivet med nr K(2004) 1279]

(2004/358/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 211 andra strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag ⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/13/EG av den 26 februari 2001 ⁽²⁾, skall ett tillstånd vara giltigt inom hela gemenskapens territorium. Enligt artikel 11.8 i det direktivet skall medlemsstaterna informera kommissionen om när tillstånd utfärdas, tillfälligt dras in, återkallas eller ändras, och kommissionen skall omedelbart informera de andra medlemsstaterna om detta. Ett gemensamt format för tillstånd och kommunikation om tillstånden skulle därför underlätta medlemsstaternas och kommissionens arbete och innebära att alla berörda parter, framför allt tillståndsmyndigheter och infrastrukturförvaltare, lättare får tillgång till information om tillstånd.
- (2) Genom direktiv 2001/13/EG utvidgas medlemsstaternas skyldighet att bevilja tillstånd för järnvägstrafik. Enligt det direktivet skall alla berörda järnvägsföretag och inte bara järnvägsföretag som tillhandahåller tjänster enligt artikel 10 i rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar ⁽³⁾, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/12/EG ⁽⁴⁾, beviljas tillstånd. Tillståndet för järnvägstrafik kommer hädanefter mer allmänt att erkännas och användas i gemenskapen.
- (3) Enligt direktiv 2001/12/EG skall järnvägsföretag med tillstånd ha tillträde till det transeuropeiska järnvägsnätet för godstransporter för att utföra internationella godstransporter från och med den 15 mars 2003, och ha tillträde till hela järnvägsnätet från och med den 15 mars 2008. Medlemsstaterna kommer i allt större utsträckning att utbyta information om tillstånd och kontrollera att järnvägsföretag som utövar dessa till-

trädesrätter har ett giltigt tillstånd. Tillståndet och informationen i tillståndet måste därför standardiseras och vara lättare att tillgå.

- (4) Tillstånd för järnvägstrafik som utfärdas enligt bestämmelserna i direktiven 95/18/EG och 2001/13/EG är även giltiga i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, enligt Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 118/2001 av den 28 september 2001 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet ⁽⁵⁾. Enligt samma beslut är tillstånd som utfärdas inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet giltiga i gemenskapen.
- (5) All information som krävs för att bekräfta att ett visst järnvägsföretag har tillstånd att utföra en viss typ av järnvägstransporttjänster kan rymmas på en sida i ett standarddokument. Ett standardformat för tillstånd skulle innebära att det blir lättare att offentliggöra all relevant information om tillstånd på kommissionens webbplats. Standardformatet skulle kunna ändras i framtiden på grundval av dels erfarenheter från användningen, dels hur behov av ytterligare information i tillstånden utvecklas.
- (6) Kraven enligt artikel 9 i direktiv 95/18/EG, som avser försäkringar eller likvärdiga arrangemang för att täcka ansvarsskyldigheten, kan dock variera mellan medlemsstaterna beroende på nationell lagstiftning, och därför måste bevis för att ett järnvägsföretag uppfyller dessa nationella krav ges i en bilaga till tillståndet. I de fall lagstiftningskraven på ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet så kräver, bör en separat bilaga bifogas för varje medlemsstat där ett järnvägsföretag med tillstånd utövar tillträdesrätter.
- (7) Utöver kraven i direktiv 95/18/EG får en medlemsstat låta järnvägsföretag omfattas av nationella lagar och andra författningar, i enlighet med beskrivningen i artikel 12 i direktiv 95/18/EG. Det kan hänvisas till dessa bestämmelser i tillståndet, men det bör inte vara nödvändigt att meddela kommissionen dessa bestämmelser via standarddokumentet för tillstånd. De bör dock nämnas i dokumentet och göras tillgängliga på kommissionens begäran.

⁽¹⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 70.

⁽²⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 237, 24.8.1991, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 322, 6.12.2001, s. 32.

- (8) Bestämmelserna i denna rekommendation har överlämnats till kommittén för utveckling av de europeiska järnvägarna som inrättats enligt artikel 11a i direktiv 91/440/EEG och artikel 35 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg⁽¹⁾, ändrat genom kommissionens beslut 2002/844/EG⁽²⁾. Kommittén har avgett ett positivt yttrande om rekommendationen.
- (9) När en medlemsstat med tillämpning av kraven i direktiv 95/18 fastställer bestämmelser om formatet för tillstånd för järnvägstrafik, bör dessa ha standardformatet som förebild.
- (10) När tillståndsmyndigheten i en medlemsstat underrättar berört järnvägsföretag och kommissionen om utfärdande, tillfällig indragning, återkallande eller ändring av tillstånd skall standardformatet för tillstånd användas.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. För tillstånd som utfärdas i enlighet med direktiv 95/18/EG bör standardformatet i bilaga I till denna rekommendation användas.

Det bör utfärdas ett dokument om ett tillstånd ändras, tillfälligt dras in, återkallas eller ersätts av ett tillfälligt tillstånd, och detta dokument bör överensstämma med standardformatet.

2. Beviset för att ett järnvägsföretag med tillstånd uppfyller de nationella kraven på försäkringar eller har vidtagit likvärdiga arrangemang för att täcka ansvarsskyldigheten bör anges i en bilaga till tillståndet, vilken överensstämmer med standardformatet i bilaga II till denna rekommendation.
3. Denna rekommendation riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2004.

På kommissionens vägnar
Loyola DE PALACIO
Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 289, 26.10.2002, s. 30.

*BILAGA I***Standardformat för tillstånd för järnvägstrafik**

Nedan följer standardformatet för tillstånd för järnvägstrafik liksom förklaringar och instruktioner som användaren av formuläret behöver.



TILLSTÅND FÖR TILLHANDAHÅLLANDE AV JÄRNVÄGSTRANSPORTTJÄNSTER

inom Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet enligt direktiv 95/18/EG, ändrat genom direktiv 2001/13/EG, och tillämplig nationell lagstiftning.

1. Stat som utfärdat tillståndet

Utfärdande stat	<input type="checkbox"/> Nytt tillstånd <input type="checkbox"/> Ändrat tillstånd
Nationellt tillståndsnummer	Beslut nr
Tillämplig lagstiftning	
Tillståndsmyndighet	Tfn
Postadress	Fax
Postnummer och ort	E-post

2. Tillståndshavare

Järnvägsföretag	Tfn
Postadress	Fax
Postnummer och ort	E-post
Registreringsnummer	Momsregistreringsnummer

3. Giltighet

Giltigt fr.o.m.	Tillfälligt tillstånd: <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEJ Om JA: giltigt t.o.m
Typ av tjänster: <input type="checkbox"/> gods <input type="checkbox"/> passagerare	
Tillfälligt indraget	Återkallat den

4. Ändringar

Ändrat den
Beskrivning av ändringen

5. Villkor och skyldigheter

Villkor enligt artikel 10.2 och/eller artikel 12 i direktiv 95/18/EG bör anges här. Alternativt bör det anges var dokumentationen finns att tillgå.

Datum

Underskrift

Namnförtydligande

EG-anmälningsnummer

Förklaringar och instruktioner

Den tillämpliga EU-lagstiftningen utgörs av rådets direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag (EGT L 143, 27.6.1995, s. 70) och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/13/EG av den 26 februari 2001 om ändring av rådets direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag (EGT L 75, 15.3.2001, s. 26).

Tillstånd för järnvägstrafik som utfärdas enligt bestämmelserna i direktiven 95/18/EG och 2001/13/EG är giltiga även i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, enligt Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 118/2001 av den 28 september 2001 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet (EGT L 322, 6.12.2001, s. 32). Enligt samma beslut är tillstånd som utfärdas i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet giltiga i gemenskapen.

Varje gång det fattas ett beslut om ett järnvägsföretag med tillstånd, dvs. om ett tillstånd ändras, tillfälligt dras in eller återkallas eller ett permanent tillstånd ersätts av ett tillfälligt tillstånd, skall ett nytt dokument inlämnas.

Ett tillstånd skall alltid kompletteras med bilagan om ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet.

De utförliga förklaringarna nedan avser de numrerade fälten i formuläret. Det hänvisas till artiklar i direktiv 95/18/EG

- 1. Stat som utfärdat tillståndet.** Det skall alltid anges om ett dokument avser ett nytt tillstånd eller någon form av ändring av ett gällande tillstånd. Den tillämpliga lagstiftningen i den utfärdande staten skall anges genom en hänvisning till lagar eller andra författningar. Det identifieringsnummer för tillståndet som används i den utfärdande staten skall uppges och om tillämpligt även ett referensnummer eller annan hänvisning till tillståndsbeslutet. Tillståndsmyndigheten utses av medlemsstaten enligt artikel 3. Den skall identifieras på ett sätt som gör det möjligt för berörda parter att kontakta den. I tillämpliga fall bör telefonnumret till växeln anges, i stället för numret till den person som ansvarar för tillståndsfrågor. I telefon- och faxnummer skall landskoden finnas med. När det gäller e-post bör myndighetens allmänna adress uppges.
- 2. Tillståndshavare.** På samma sätt som när det gäller informationen om myndigheten bör informationen om tillståndshavaren avse järnvägsföretagets allmänna adress, och man bör undvika att hänvisa till en viss person. Om tillståndshavaren har flera registreringsnummer enligt nationell lagstiftning finns det möjlighet att ange både momsregistreringsnumret och ett andra registreringsnummer i formuläret. I telefon- och faxnummer skall landskoden finnas med.
- 3. Giltighet.** Enligt artikel 10 skall ett tillstånd vara giltigt så länge som järnvägsföretaget uppfyller de skyldigheter som anges i direktivet. Den omprövning som kan göras enligt artikel 10.1 kräver inte att tillståndet i sig ändras. Om omprövningen leder till att ett tillstånd tillfälligt dras in, återkallas eller ändras, skall detta anges i de aktuella fälten och ett nytt dokument lämnas in.

Den utfärdande myndigheten skall ange vilken dag tillståndet börjar gälla och vilken typ av tjänster som tillståndet gäller. Om det rör sig om ett tillfälligt tillstånd, som utfärdats enligt bestämmelserna i artikel 11.3, måste en sista giltighetsdag anges. Ett tillfälligt tillstånd kan vara giltigt i högst sex månader. Om ett tillstånd tillfälligt dras in eller återkallas skall datumet anges i formuläret. Datum skall anges enhetligt uppställda (DDMMÅÅ).
- 4. Ändringar.** Om ett järnvägsföretag med tillstånd betydligt förändrar eller utvidgar sin verksamhet skall tillståndet åter inges till myndigheten för omprövning (artikel 11.6). En sådan omprövning kan leda till att tillståndet ändras. I så fall skall datumet för ändringen anges i fälten tillsammans med en kortfattad beskrivning. Datum skall anges enhetligt uppställda (DDMMÅÅ).
- 5. Villkor och skyldigheter.** Enligt artikel 10.2 får särskilda bestämmelser som reglerar ett tillstånds tillfälliga indragning eller återkallande anges i tillståndet. I sådana fall skall bestämmelserna anges i detta fält. Enligt artikel 12 kan en medlemsstat genom nationella lagar och andra författningar ställa ytterligare krav på järnvägsföretagen. Om de är av betydelse för tillståndet skall det i detta fält hänvisas till dessa ytterligare krav eller till tillståndsbeslutet.
- 6. Underskrift.** En person som är bemyndigad att besluta om tillstånd skall underteckna det tillstånd som utfärdats till järnvägsföretaget. Ett exemplar av det undertecknade dokumentet skall skickas till kommissionen, liksom en elektronisk version av det. Den undertecknande personens namn skall förtydligas. Kommissionen kommer att tilldela tillståndet ett EG-anmälningnummer innan det offentliggörs och meddela numret till tillståndsmyndigheten.

*BILAGA II***Standardformat för försäkringsbilagan till tillståndet för järnvägstrafik**

Nedan följer standardformatet för bilagan till tillståndet för järnvägstrafik liksom de förklaringar och instruktioner som användaren av formuläret behöver.



TILLSTÅND

Försäkringsbilaga nr

Ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet

när det gäller tillstånd att tillhandahålla järnvägstransporttjänster i Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet enligt direktiv 95/18/EG, ändrat genom direktiv 2001/13/EG, och tillämplig nationell lagstiftning

1. Stat som utfärdat tillståndet

Utfärdande stat	Tillståndsmyndighet
Nationellt tillståndsnummer	Beslut nr
Tillämplig lagstiftning	

2. Tillståndshavare

Järnvägsföretag	
Registreringsnummer	Momsregistreringsnummer

3. Tillståndsmyndighet som godkänt den ekonomiska täckningen (om annan än tillståndsmyndigheten i punkt 1 ovan)

Tillståndsmyndighet	Tfn
Postadress	Fax
Postnummer och ort	E-post
Stat	Tillämplig lagstiftning

4. Ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet

Ekonomisk täckning, belopp	Likvärdiga arrangemang (kort beskrivning)
Geografisk täckning	
Giltigt fr.o.m.	Giltigt t.o.m.

5. Villkor och skyldigheter

Nationella villkor enligt artikel 10.2 och/eller artikel 12 i direktiv 95/18/EG bör nämnas här. Alternativt bör det hänvisas till var dokumentationen finns tillgänglig

Datum

Underskrift

Namnförtydligande

EG-anmälningsnummer

Förklaringar och instruktioner

Enligt artikel 9 i direktiv 95/18/EG skall ett järnvägsföretag vara tillräckligt försäkrat eller ha likvärdiga arrangemang för att enligt nationell och internationell lagstiftning täcka sin ansvarsskyldighet i händelse av olyckor. Det maximala försäkringsbelopp som medlemsstaterna kräver varierar beroende på nationella lagar och andra författningar. Det är således inte säkert att en försäkring som ett järnvägsföretag tecknat i en medlemsstat är tillräcklig i en annan medlemsstat. Det organ som utfärdar tillståndet skall därför bifoga en bilaga till tillståndet, vilken överensstämmer med formatet i bilaga II till denna rekommendation. Den första försäkringsbilagan bör betecknas nummer 1 och överlämnas av tillståndsmyndigheten.

På grundval av informationen i försäkringsbilagan kan tillståndsmyndigheten i en medlemsstat kontrollera om den försäkring som järnvägsföretaget tecknat och som godkänts i tillståndsstaten är tillräcklig även i den andra medlemsstaten. Om så inte är fallet kan den berörda tillståndsmyndigheten begära att järnvägsföretaget tecknar ytterligare försäkringar och därefter lämna in en ny försäkringsbilaga till tillståndet i överensstämmelse med standardformatet i bilaga II och förse den med ett nytt nummer (2, 3, 4 osv.) Enligt artikel 5 i direktiv 95/18/EG måste ett järnvägsföretag kunna visa för tillståndsmyndigheterna att det kommer att kunna uppfylla kraven.

De ingående förklaringarna nedan avser de numrerade fälten i formuläret. Det hänvisas till artiklar i direktiv 95/18/EG.

1. **Stat som utfärdat tillståndet.** Informationen i tillståndet skall upprepas här för att tillståndet korrekt skall kunna identifieras. Tillståndsmyndigheten utses av medlemsstaterna i enlighet med artikel 3. Eftersom bilagan är knuten till ett tillstånd enligt bilaga I till denna rekommendation, är det inte nödvändigt att upprepa all information om tillståndsmyndigheten. Det räcker med namnet.
2. **Tillståndshavare.** Eftersom bilagan är knuten till ett tillstånd, är det inte nödvändigt att upprepa all information om tillståndshavaren. Det räcker med namn och eventuella registreringsnummer.
3. **Tillståndsorgan som ansvarar för godkännandet av ekonomisk täckning.** Om försäkringsbilagan lämnas in av det organ som utfärdat tillståndet till järnvägsföretaget behöver detta fält inte fyllas i. Om tillståndsmyndigheten i en annan medlemsstat har krävt och godkänt ytterligare försäkringsskydd skall kontaktuppgifterna avseende den tillståndsmyndigheten lämnas i detta fält. I telefon- och faxnummer skall landskoden finnas med.
4. **Ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet.** Det maximala försäkringsbelopp som krävs och godkänts skall anges i detta fält, liksom aktuell valuta. Om järnvägsföretaget inte har tecknat någon försäkring, men visat att det skyddas genom likvärdiga arrangemang (t.ex. en ekonomisk garanti) skall detta skydd beskrivas. Om skyddet är begränsat till ett visst land eller en region eller om vissa länder eller regioner uttryckligen är undantagna skall detta beskrivas. Försäkringens första giltighetsdag skall anges. Järnvägsföretag är skyldiga att upprätthålla sin täckning för ansvarsskyldigheten. Tillståndet är inte giltigt om ett järnvägsföretag inte uppfyller detta krav (artikel 5). I undantagsfall kan dock en försäkring tecknas för en begränsad tid. I sådana fall kan sista giltighetsdag anges. Datum skall anges enhetligt uppställda (DDMMÅÅ). Tillståndsmyndigheten kan kontrollera att järnvägsföretaget uppfyller kravet (artikel 11). Om den ekonomiska täckningen för ansvarsskyldigheten förändras och åter inges till tillståndsmyndigheten skall en ny bilaga utfärdas för att ersätta den gamla.
5. **Villkor och skyldigheter.** Skyddet för ansvarsskyldighet kan vara knutet till nationella villkor eller skyldigheter för järnvägsföretaget enligt bestämmelserna i artikel 12. I sådana fall bör det anges i detta fält.
6. **Underskrift.** En person som är bemyndigad att godkänna försäkringsarrangemang skall underteckna det dokument som utfärdats till järnvägsföretaget. En kopia av det undertecknade dokumentet skall skickas till kommissionen, liksom en elektronisk version av dokumentet. Den undertecknande personens namn skall förtydligas.
7. **EG-anmälningsnummer.** För att tillståndshavaren skall kunna identifieras skall EG-anmälningsnumret anges i bilagan av den myndighet som godkänt försäkringsskyddet. Om ett nytt tillstånd utfärdas kommer kommissionen att tilldela det ett EG-anmälningsnummer och meddela tillståndsmyndigheten detta nummer

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 april 2004

om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredjeländer från vilka import av fiskeriprodukter för livsmedel är tillåten, med avseende på Rumänien och Zimbabwe

[delgivet med nr K(2004) 1304]

(Text av betydelse för EES)

(2004/359/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, särskilt artikel 2.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 97/296/EG⁽²⁾ förtecknas de länder och områden från vilka import av fiskeriprodukter för användning som livsmedel är tillåten. I del I i bilagan till beslut 97/296/EG förtecknas namnen på de länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut enligt direktiv 91/493/EEG⁽³⁾ om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av levande tvåskaliga mollusker och i del II förtecknas de som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i beslut 95/408/EG.
- (2) I kommissionens beslut 2004/361/EG⁽⁴⁾ och 2004/360/EG⁽⁵⁾ fastställs särskilda importvillkor för fiskeriprodukter med ursprung i Rumänien och Zimbabwe. Dessa länder bör därför ingå i förteckningen i del I i bilagan till beslut 97/296/EG. För tydlighets skull bör de berörda förteckningarna ersättas helt och hållet.
- (3) Beslut 97/296/EG bör därför ändras.

(4) Detta beslut bör tillämpas från samma dag som besluten 2004/361/EG och 2004/360/EG när det gäller import av fiskeriprodukter från Rumänien och Zimbabwe.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 97/296/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 4 juni 2004.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17. Senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 122, 14.5.1997, s. 21. Senast ändrad genom beslut 2004/36/EG (EUT L 8, 14.1.2004, s. 8).

⁽³⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Se sidan 54 i detta nummer av EUT.

⁽⁵⁾ Se sidan 48 i detta nummer av EUT.

BILAGA

”BILAGA

**FÖRTECKNING ÖVER LÄNDER OCH OMRÅDEN FRÅN VILKA DET ÄR TILLÅTET ATT IMPORTERA FISKE-
RIPRODUKTER I ALLA FORMER FÖR ANVÄNDNING SOM LIVSMEDEL****I. Länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut på grundval av rådets direktiv 91/493/EG**

AE	— FÖRENADE ARABEMIRATEN	KR	— SYDKOREA
AL	— ALBANIEN	KZ	— KAZAKSTAN
AN	— NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA	LK	— SRI LANKA
AR	— ARGENTINA	LT	— LITAUEN
AU	— AUSTRALIEN	LV	— LETTLAND
BD	— BANGLADESH	MA	— MAROCKO
BG	— BULGARIEN	MG	— MADAGASKAR
BR	— BRASILIEN	MR	— MAURETANIEN
BZ	— BELIZE	MU	— MAURITIUS
CA	— KANADA	MV	— MALDIVERNA
CH	— SCHWEIZ	MX	— MEXIKO
CI	— ELFENBENSKUSTEN	MY	— MALAYSIA
CL	— CHILE	MZ	— MOÇAMBIQUE
CN	— KINA	NA	— NAMIBIA
CO	— COLOMBIA	NC	— NYA KALÉDONIEN
CR	— COSTA RICA	NG	— NIGERIA
CS	— SERBIEN OCH MONTENEGRO ⁽¹⁾	NI	— NICARAGUA
CU	— KUBA	NZ	— NYA ZEELAND
CV	— KAP VERDE	OM	— OMAN
CZ	— TJECKIEN	PA	— PANAMA
EC	— ECUADOR	PE	— PERU
EE	— ESTLAND	PG	— PAPUA NYA GUINEA
EG	— EGYPTEN	PH	— FILIPPINERNA
FK	— FALKLANDSÖARNA	PF	— FRANSKA POLYNESIEN
GA	— GABON	PM	— SAINT PIERRE OCH MIQUELON
GH	— GHANA	PK	— PAKISTAN
GL	— GRÖNLAND	PL	— POLEN
GM	— GAMBIA	RO	— RUMÄNIEN
GN	— GUINEA CONAKRY	RU	— RYSSLAND
GT	— GUATEMALA	SC	— SEYCHELLERNA
GY	— GUYANA	SG	— SINGAPORE
HN	— HONDURAS	SI	— SLOVENIEN
HR	— KROATIEN	SK	— SLOVAKIEN
ID	— INDONESIA	SN	— SENEGAL
IN	— INDIEN	SR	— SURINAM
IR	— IRAN	TH	— THAILAND
JM	— JAMAICA	TN	— TUNISIEN
JP	— JAPAN	TR	— TURKIET
KE	— KENYA		

⁽¹⁾ Inkluderar inte Kosovo enligt Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

TW	—	TAIWAN	VN	—	VIETNAM
TZ	—	TANZANIA	YE	—	YEMEN
UG	—	UGANDA	YT	—	MAYOTTE
UY	—	URUGUAY	ZA	—	SYDAFRIKA
VE	—	VENEZUELA	ZW	—	ZIMBABWE

II. Länder och områden som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i rådets beslut 95/408/EG

AM	—	ARMENIEN ⁽¹⁾	FJ	—	FIJI
AO	—	ANGOLA	GD	—	GRENADA
AG	—	ANTIGUA OCH BARBUDA ⁽²⁾	HK	—	HONGKONG
AZ	—	AZERBAJDZJAN ⁽³⁾	HU	—	UNGERN ⁽⁵⁾
BJ	—	BENIN	IL	—	ISRAEL
BS	—	BAHAMAS	MM	—	MYANMAR
BY	—	VITRYSSLAND	MT	—	MALTA
CG	—	REPUBLIKEN KONGO ⁽⁴⁾	SB	—	SALOMONÖARNA
CM	—	KAMERUN	SH	—	SAINT HELENA
CY	—	CYPERN	SV	—	EL SALVADOR
DZ	—	ALGERIET	TG	—	TOGO
ER	—	ERITREA	US	—	FÖRENTA STATERNA

⁽¹⁾ Godkänd endast för import av levande kräftor (*Astacus leptodactylus*) avsedda för direkt konsumtion.

⁽²⁾ Godkänd endast för import av färsk fisk.

⁽³⁾ Godkänd endast för import av kaviar.

⁽⁴⁾ Godkänd endast för import av fiskeriprodukter som fångats, frysts och slutförpackats till sjöss.

⁽⁵⁾ Godkänd endast för import av levande djur avsedda för direkt konsumtion."

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 13 april 2004
om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Zimbabwe

[delgivet med nr K(2004) 1328]

(Text av betydelse för EES)

(2004/360/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Zimbabwe i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Zimbabwes lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) Department of Livestock and Veterinary Services (DLVS), har i synnerhet möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande bestämmelser tillämpas.
- (4) DLVS har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Zimbabwe, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.
- (6) Det fordras också att en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus upprättas jämte en förteckning över de frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG⁽²⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de upplysningar som DLVS lämnar till kommissionen.

(7) Med hänsyn till erforderlig övergångsperiod bör detta beslut tillämpas från och med 45 dagar efter offentliggörandet.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Department of Livestock and Veterinary Services (DLVS) är den myndighet i Zimbabwe som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Zimbabwe skall uppfylla kraven i artiklarna 3, 4 och 5.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat hälsointyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.

2. Hälsointyget skall vara avfattat på minst ett officiellt språk i den medlemsstat där kontrollerna görs.

3. Hälsointyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av DLVS:s representant och DLVS:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "ZIMBABWE" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 4 juni 2004.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

HÄLSOINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från Zimbabwe avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: ZIMBABWE

Behörig myndighet: Department of Livestock and Veterinary Services (DLVS)

I. *Identifiering av fiskeriprodukterna*

- Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. *Produkternas ursprung*

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg eller kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DLVS fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. *Produkternas destination*

Produkterna avsänds

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad etc.

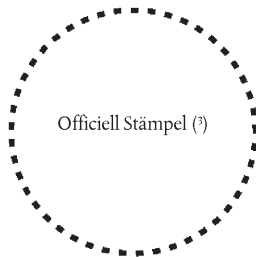
IV. Hälsodeklaration

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, behandlats, bearbetats, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2004/360/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officielle inspektörens namnteckning (?)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(?) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännande- nummer	Namn	Stad Region	Godkännandet gäller t.o.m.	Kategori
18/FO2PP	Lake Harvest Aquaculture Pvt Ltd	PO Box 322 — Kariba		PP

Förklaring till förkortningar:

PP: Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 13 april 2004
om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Rumänien

[delgivet med nr K(2004) 1330]

(Text av betydelse för EES)

(2004/361/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ett kontrollbesök har för kommissionens räkning genomförts i Rumänien i syfte att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Rumäniens lagstiftning beträffande hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) National Sanitary Veterinary Agency (NSVA) har i synnerhet möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande bestämmelser [i lagstiftningen] tillämpas.
- (4) NSVA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna om hygienkontroller och tillsyn av fiskeriprodukter i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i direktivet i fråga uppfylls.
- (5) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för de fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Rumänien, i enlighet med direktiv 91/493/EEG.
- (6) Det fordras också att en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus upprättas jämte en förteckning över de frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i i direktiv 91/493/EEG⁽²⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av de upplysningar som NSVA lämnar till kommissionen.

(7) Med hänsyn till erforderlig övergångsperiod bör detta beslut tillämpas från och med 45 dagar efter offentliggörandet

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

National Sanitary Veterinary Agency (NSVA) är den myndighet i Rumänien som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Rumänien skall uppfylla kraven i artiklarna 3, 4 och 5.

Artikel 3

1. Varje sändning skall åtföljas av ett numererat hälsointyg i original enligt förlagan i bilaga I, bestående av ett enda blad, korrekt och fullständigt ifyllt, daterat och undertecknat.

2. Hälsointyget skall vara avfattat på minst ett officiellt språk i den medlemsstat där kontrollerna görs.

3. Hälsointyget skall innehålla namn och tjänsteställning för samt underskrift av NSVA:s representant och NSVA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Fiskeriprodukterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Varje förpackning skall, med undantag av frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, i outplånlig skrift vara märkt med ordet "RUMÄNIEN" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg från vilka produkterna kommer.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 4 juni 2004.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 april 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

HÄLSOINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från Rumänien avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: RUMÄNIEN

Behörig myndighet: National Sanitary Veterinary Agency (NSVA)

I. *de Identifiering av fiskeriprodukterna*

- Beskrivning av fiskeriprodukt/vattenbruksprodukt (1):
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt (2):
- Eventuellt kodnummer):
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. *Produkternas ursprung*

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg eller kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av NSVA fått godkännande att exportera till EG:

.....

III. *Produkternas destination*

Produkterna avsänds

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

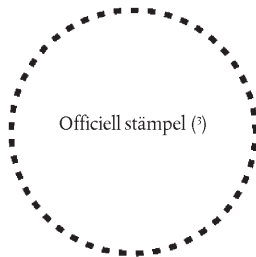
(1) Stryk vid behov.

(2) Levande, kylt, fryst, saltad, rökt, konserverad etc.

IV. Hälsodeklaration

- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att ovan angivna fiskeriprodukter
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, behandlats, bearbetats, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta
- Jag intygar härmed, i egenskap av officiell inspektör, att jag tagit del av bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG och 92/48/EEG samt i beslut 2004/361/EG.

Utfärdat i, den
(Ort) (Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (?)
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(?) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännande- nummer	Namn	Stad Region	Godkännandet gäller t.o.m.	Kategori
F-303	Condemar SA	Constanta		PP
F-320	Europesca SRL	Timis		PP
F-322	Black Sea Stugeron SRL	Tulcea		PP
F-324	Kaviar House SRL	Bucuresti		PP
F-330	MF Import Export SRL	Bucuresti		PP
F-331	Blapis Prod SA	Brasov		PP
F-332	Conectii International SA	Galati		PP

Förklaring till förkortningar:

PP: Bearbetningsanläggning

BESLUT nr 1/2004 AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN EG–MEXIKO
av den 22 mars 2004

beträffande bilaga III till beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000 av Gemensamma rådet EG–Mexiko rörande definitionen av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete

(2004/362/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000 av Gemensamma rådet EG–Mexiko (nedan kallat "beslut nr 2/2000"), särskilt anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III och Gemensam förklaring V till detta, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga III till beslut nr 2/2000 rörande definitionen av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete fastställs ursprungsreglerna för produkter med ursprung i de avtalsslutande parternas territorier.
- (2) Enligt Gemensam förklaring V skall Gemensamma kommittén se över behovet av att låta de regler som fastställs i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III gälla efter den 30 juni 2003, om de ekonomiska villkor som låg till grund för reglerna i dessa anmärkningar fortfarande skulle gälla.
- (3) I enlighet med den analys av de relevanta ekonomiska villkoren som gjorts enligt Gemensam förklaring V anses det lämpligt att tillfälligt förlänga giltighetstiden för de ursprungsregler som fastställs i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

De ursprungsregler som fastställs i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 skall tillämpas till och med den 30 juni 2006 i stället för de ursprungsregler som fastställs i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 2003.

Utfärdat i Bryssel den 22 mars 2004.

På gemensamma kommitténs vägnar
Tomás DUPLÁ DEL MORAL
